

Vörös LOROGÓ

Az RKP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XXII. évfolyam, 6745. szám | Vasárnap, 1966. november 20. | 4 oldal, 25 bani

Számvetés

Az 1966-os év utolsó heteihez érkezünk, ami azt jelenti, hogy az ötéves terv első évének a mérleget készítjük. S ebből a ténnyől adódik a kérdés: hogyan tettünk eleget feladatainknak? Az eddig összegezett adatok azt mutatják, hogy rajonunk mezőgazdasági termelőszövetkezetei nagyszerű eredményeket értek el, bő tapasztalatokat gyűjtöttek a bizakodással tekintenek az 1967-es esztendő elé. A rajoni pártbizottság támogatásával és irányításával a rajoni mezőgazdasági tanács, a mezőgazdasági szövetkezetek szövetsége számos intézkedést fogantatott a IX. Pártkongresszus célkitűzéseinek megvalósítására.

A periódikus elemzésekből kitűnik, hogy rajonunk mezőgazdasági szövetkezetei gazdasági, pénzügyi, szervezeti vonatkozásban egyre erősebbek. Ezt bizonyítja az a tény is, hogy rajonunkban néhány egység, mint a fenlaki, feregvári, fizskuti, a gyengék közé tartozott. Ma már ezek a szövetkezetek magas hektárhozámokat érnek el, nagy bevételekre tesznek szert.

A körültekintő munka eredménye, hogy a szövetkezetek tulnyomó többsége az idén az előző évekhez viszonyítva kimagasló termelési sikereket ért el. Így például a kenyérgabonánál a tervezett 1856 kilogrammra szemben több, mint 2000 kilogramm volt a rajoni átlag. A legmagasabb hektárhozámokat elérő szövetkezetek közül megemlíthetem a nagyperget (2928 kg), szentmártoni (2707 kg), az iratosi, nagylaki, majláti, nagyfalusi. A sikerek egyik titka, hogy nagy figyelmet fordítottak a talaj tápértékének pótlására szerves és műtrágya révén, valamint a nagyhozamu vetőmagvak használatára.

Emléksre méltó sikereket értek el rajonunk szövetkezetei a kapásnövények termesztése terén is. A kukoricánál például 200 kg szemesterméssel szármalyuk tul a tervezett átlagot. Ennél a kulturánál a legmagasabb eredményeket a nagylaki, iratosi, pécsai, avintul, szentmártoni, kisiratosi, stb. egységek érték el. Nem szabad szem elől tévesztelnünk azt a tényt sem, hogy idén a fenlakai, fizskutiak, feregváriak is tulszárnyaltak előirányzataikat. Ami pedig a cukorrépát illeti, a rajoni termés 560 tonnával nagyobb a tervezettnél.

Rajonunk szövetkezetei megtették a szükséges intézkedéseket a következő évek sikereiről. A mezőgazdasági tanács egész sor intézkedést fogantatott ennek érdekében. Ezek közül megemlítem a buza jó vetésszámát, a kukorica vetését, az ésszerű trágyázást, a nagyhozamu fajták termesztését, stb. Az intézkedések nyomán sikerült elérni, hogy rajonunkban mintegy 1000 hektár buzával vetettünk többet a tervezettnél, s a fajták 92 százaléka magas hozamu Beosztás. Szokorospelka, Bucuresti I. A vetést a legmegfelelőbb időben végezték. Ezen a téren a leg-szebb eredményeket a pécsai Timuri Noi, a székesuti, világosi, sági és más egységek érték el.

Gabár Adrian,
a rajoni mezőgazdasági tanács alelnöke

(Folytatása a 8. oldalon)



A Vörös Tri-
kó gyárban
számos fia-
tal dolgozik.
Nagyreáluk ki-
válóan megáll-
ja helyét a ter-
mesztésben. E-
zek közé tarto-
zik Bocsiort
Doina is.

A Pártkabinet közli

Hétfőn, november 21-én
délután 5 órakor jelenjenek
meg a Pártkabinetben a mar-
xista-leninista, csi egyetem a-
lábbi szakosztályainak hall-
gatói:
— Politikai gazdaságtan —
I-II. év.
— Pártépítés I. év.
— Filozófia III. év.
A kereskedelmi iskolacsoport
épületében:
— Filozófia II. év.

Hét gazdag esztendő

1.

Fiatalos lelkesedés, lendület, a felmerült problémák alapos meg-vitatása, a hibák bátor feltárása, építő jellegű javaslatok, gazdag kezdeményezőkészség — ezek vol-
tak az Arádeanca vállalat KISZ alapszervezetében a minap megtar-
tott beszámoló és vezetőségválasztó közgyűlés jellemzői, az első na-
pirendi ponttól az utolsóig.

Most mégsem az első, a legfon-
tosabb pontról, az elmúlt évi tevé-
kenység elemzéséről akarok írni,
hanem a másodikról, az új vezető-
szerv megválasztásáról. Ekedig ar-
ról a rövid néhány percről, ami-
kor az alapszervezet tagjai — kö-
zel százan — egyhangúlag ar-
ra szavaztak, hogy Horga Mar-
gareta ismét az alapszervezet ve-
zetőségébe válasszák.

Ismerjük és szeretjük. Ő is jól
ismer bennünket. S az az igazság,
hogy ő ért a legjobban a mi nyel-
vünkön. Ha rólunk van szó, soha
sem elfoglalt, soha nem ingerült,
mindig van jó ötlete, amely csak
hasznunkra válik. — ezzel indokol-
ták választásukat. — Horga elv-
társnő megfelelő e feladat-
ra! — volt a végső következtetés.

Es Horga Margareta, ez a bájos
arcu, szerény fiatalasszony pirulva
hallgatta az elismerést. Öszintén be-
lellett vallania, hogy nagyon jól-
esett neki a fiatalok bizalma, sza-
vaikból feléje sugárzó szeretet.
Boldog volt, amikor a gyűlés után
köréje sereglettek a kiszisták, hogy
megszorítsák a kezét, gratuláljan-
ak. S aztán még sokáig világosak
voltak az ünnepi alkalomra kicsit
átrendezett munkaterem ablakai.
Táncoltak a fiatalok. Jövedv és
derű volt a partnerek.

Amikor Marga hazaért férje már

2.

1960-ban bizony gyengén ment
a munka a gyár KISZ-alapszerve-
zetében. Akkor titkár valahogy
kiengedte keze közül a szervezeti é-
let irányításának szálait. Akkor
kapta ezt a feladatot a KISZ-bi-
zottság egyik tagja, akinek szor-
galmát, hozzáértését addig is nem
egyszer dicsérték, s aki nagy nép-
szerűségnek örvendett a fiatalok
körében. Az új titkár neve: Horga
Margareta volt. Megmondta, hogy
ne várjanak tőle csodákat, márlol-
napra bealló változást, de vál-
lalta, hogy — a közösség segítségé-
vel természetesen — mindent meg-
fog tenni a szervezeti élet fellendí-
tése, megújítása érdekében.

Azóta hét esztendő telt el. S ha
valaki az Arádeanca vállalat KISZ
alapszervezete felől érdeklődött,
a válasz mindenkor az volt: erős,
összeforrott kis kollektiva, szép e-
redményeik vannak.

Hét esztendő. A néhány nappal
előzött megtartott közgyűlésen im-
már hetedszerre választották meg
Horga Margaretát. Ismét ő lett az
alapszervezet titkárja. Érthető,
hogy számára hatványozottan ün-
nep volt november 8. A KISZ ta-
gok bizalma meghatározta, az öröm
felemelő érzésével töltötte el, a-
melyhez a feiadattal járó fokozott
kötelezettség tudata is társult.

Gondoltam, most már átadom
a „stafétát” másnak, fiatalabbnak,
tetterősebbnek. Hiszen én már kez-
dek „kiöregedni”, maholnap betöl-
töm a harminc élet — jegyzte
meg tréfálkozva, amikor a válasz-
tást követő napon ott jártam. Ezt
a „kiöregedést” maga sem gondol-
ta komolyan. Hiszen alig látszik

3.

Tulajdonképpen nehéz helyzet-
ben vagyok. Nem tudom eldönteni,
hogy most melyik Margaról — é-
vek óta ismerjük egymást, ugye
nem neheztel a bizalmas megszólí-
tásért? — írjak: a KISZ titkár-
ról, vagy a kiváló minőségellenőr-
ről. Nem volna igazságos bármelyi-
ket is elhallgatni. Mert azt, hogy a
vállalat fiataljai bizalommal, meg-
becsüléssel viseltetik iránta, első-
sorban a termelő munkában tanu-
sított szorgalmával, ügyességével
vívta ki.

Minőségellenőri tevékenységével
kapcsolatban a kiváló jelzőt hasz-
náltam: Az a három rubin csilla-
goeska jogosította fel erre, amelyek
Marga legfeliettebb kincsei közé
tartoznak, amelyekkel a szocialis-
ta versenyben elért eredményeit, jó
munkáját jutalmazták. Nem mulik
el hónap, hogy nevét ne említenék
a legjobbak között, követésre méltó
példaként.

De Horga Margareta nemcsak
munkájával egész életével — sze-
rény, dolgos természetével — azt
példázza, milyennek kell lennie a
fiatal kommunistának.

B. Mandits Katalin

Hazautazott Szófiából a Nicolae Ceausescu elvtárs vezette RKP küldöttsége

SZOFIA. (Agerpres).

A Román Kommunista Párt kül-
döttsége, amely Nicolae Ceausescu
elvtársnak, a Román Kommunista
Párt Központi Bizottsága főtítká-
rának vezetésével részt vett a Bol-
gár Kommunista Párt IX. kon-
gresszusának munkálatain, szombat
este hazautazott.

A szófia pályaudvarra a követ-
kező elvtársak kísérték ki a kül-
döttség tagjait: Todor Zsivkov, a Bol-
gár Kommunista Párt KB első
titkára, Zsivko Zsivkov, Ivan Mi-
hajlov, Tano Colov, a BKP KB Po-
litbűrójának tagjai, Georgi Bogda-
nov, Bulgária Népköztársaság bu-
karesti nagykövete, a BKP KB több
tagja, dolgozók.

Jelen voltak Románia Szocialis-
ta Köztársaság szófia nagykövetsé-
gének tagjai.

Gero Grozev, a külügyminiszter
első helyettese, Peter Danajlov, a
Bolgár Kommunista Párt Rusze tar-
tományi bizottságának első titkára
és Ioan Beldean, Románia Socia-
lista Köztársaság szófia nagyköve-
te szintén beszállt a hivatalos vo-
natba, hogy elkísérje a küldöttsé-
get a bolgár—román határig.

Szabad egy tüzet?

—fordultam utastársamhoz s az
ablakhoz álltam, hogy várjam a
vonatindulást. A cigarettafüst ki-
vonatgyógyult a nedves öszbe, fel-
szívta az esős levegő s mire a vo-
nat elindult, már be is csukhattuk
az ablakot. Félőránt tesz a vo-
nat Kúrtós köziség s bármennyi-
re is hozzá vagyok szokva az uta-
zásokhoz, semmelletlenül csap meg
a szufolt fülke áporodott levegő-
je. Az ablak mellett négy fiatal-
ember „üti a
blatort”, szá-
molják fenn-
hangon a kár-
tya lapjait, mel-
lettem idősebb
férfi beszélget
utastársával. A
cigarettára te-
lelődik a szó.
Látszik beszé-
dük, vala-
mikor szivaros emberek lehettek,
de talán az előrehaladott kor s a
betegségek leszoktatták őket a —
válljuk be öszintén — káros szen-
vedélyről. UNESCO statisztika-
ról van szó, a füst rákeloidézó
szerepéről, orvosi tanácsokat, s
egy Scintiban megjelent cik-
ket említenek. En is emlékszem
arra a cikkre, figyelem beszé-
dük, kutatom a szavak értelmét,
hogy megértették-e teljesen, mi-
ről van szó a szóbanforgó irás-
ban, mely a cigarettafüst nemdo-
hányozókra való hatását fejle-
gette.

Közben a fülkében tovább fo-
lyik a 66-os eszt. Fiatal barátai-
nk belemelegednek a játékba s a
egyik, gyermekember számba
menő, kártyalapokkal művelődő.
fiatalember cigarettát vesz elő,
ilyenkor ugy szokás, hogy meg-
kérdézzük: megengedik-e, hogy
rágyujtsunk. Nem formai udvari-
asság ez, társaságunkban lehet
beteg ember vagy olyan személy,
aki érzékeny a füstre, gyermek,
akinek igen káros a nikotin köz-
vetlen hatása is. Megengedik-e,
hogy rágyujtsunk? — kérdézzük
ilyenkor, de ezuttal a kérdés el-
maradt. Idősebb szomszédom for-
gólódni kezd, látszik, nem bírja
a füstöt, s szépen, talán túl szé-

pen is (a cigarettázó akár unoká-
ja is lehetne) odaszól: nem lenne
szíves elotlani a cigarettát? Ti-
perc múlva ugys megérkezünk.

A fiatalember gondolkozni kezd,
zavarban van, nem tudja, mit te-
gyen. De már sietnek is a barátok
a segítségére. Heves vita, igazi
perpatvar kerekedik s a barátok
„csakaszítás” tüntetően cigarettá-
ra gyujtanak, mind-mind, egytől-
egyig, csinjukban nevetve, hogy
„üsszavagyanak”
egy idős ember-
nek, aki „meg-
merte” szólítani,
őket.

Eddig a törté-
net. Eppen mi-
utánam vol-
tam tanu-
ja en-
nek, a kúrtósi
motor 8.20 órá-
jában. A fia-
talberek viselkedésén még a
dohányos emberek is felháborod-
tak, hiszen itt nem a dohányosok
és a nemdohányosok között lévő
„régi ellentét” tört ki. A közö-
ségbe való tartozás igen fontos
szabályának megsértéséről van
szó.

Az utóbbi időben többször fül-
tanuja voltam már hasonló be-
szélgétségeknek. Mint dohányos
ember (és nem is akármilyen)
megvallom, sohasem örvendtem
ennek a kellemetlen beszédmó-
doknak. De próbáltam megérteni a-
zokat az embereket is, akik gyű-
lések alkalmával felálltak és a
napivenden kívül kériék a „le-
temben ne dohányozunk” megszä-
vazását. A gyűlések vezetői, el-
nökségi tagjai legtöbbször maguk
is eloltják ilyenkor cigarettájuk-
kal s felemelt kézzel megszavaz-
ták a javaslatot. Hiszen a ciga-
rettafüst talán ártalmasabb azok-
nak, akik nincsenek hozzá szokva,
mint azoknak, akik állandó fo-
gyasztói a „sárga mérge”nek.

Az illemszabályok nem érdek-
telnek honosodtak meg. Mind-
egyiknek meg van a maga emberi
tartalma. Még annak is, ha csu-
pán azt kérdézzük: szabad egy
tüzet?

(kilin)

LAPUNK TARTALMÁBÓL

2. oldal

Művelődés — irodalom

3. oldal

A termelés tudományos
megszervezése —
fontos követelmény

HAZANK MINDEN TÁJÁRÓL

Ma kezdődik a nyúl- és
fácánvadászati idény

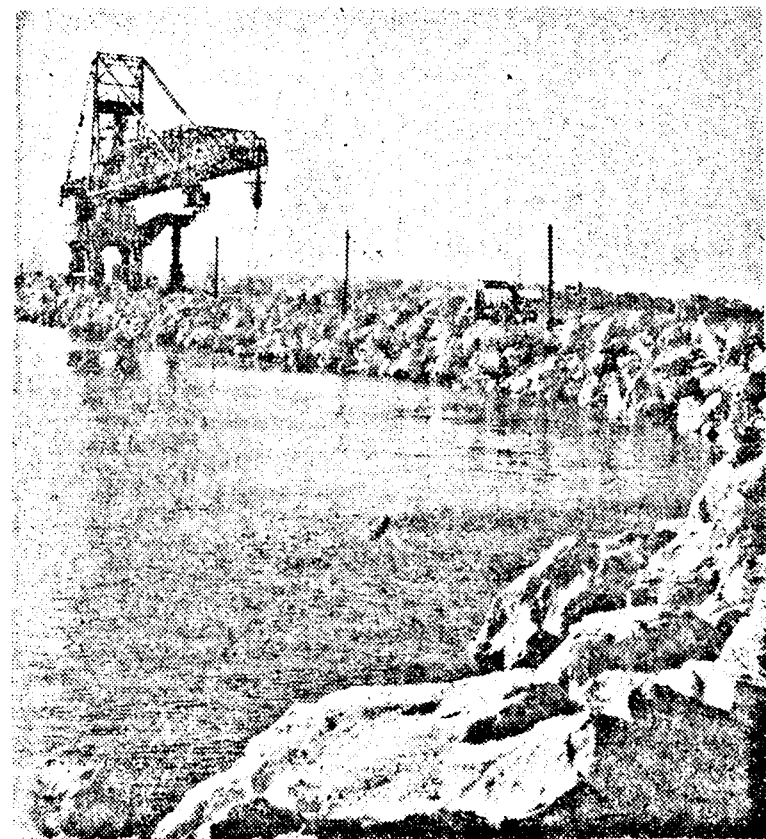
Bővül a gépipar
termelőkapacitása

Az Erdőgazdálkodási Minisztérium egységei
megtették a szükséges előkészületeket. Több mint
560 nyúl- és fácánvadászati, száznál több megfigyelőhe-
lyet, 17 vadászkunyhót, továbbá több mint 20 les-
helyet a farkasapásokon, valamint más vadászati
felszereléseket és építményeket létesítettek. Az ille-
tékes szervek megfelelő oktatásban részesítették az
erdészeket a vadászok és a vad védelmét illetően. A
helyes vadgazdálkodás és az állomány növekedése
réven az idei terv 50 százalékkal több vadhúst és 20
százalékkal nagyobb élővad-zsákmányt irányoz elő.
Az év folyamán a cornesti-i erdőben fácánost léte-
sítettek 4000 fáciánfiókkal: ezeknek egy részét a
lasi tartományi erdőbe telepítették.

Egy idő óta megkezdődött az
élővad — nyúl, fácán — fogása.
Az élővadat Franciaországba,
Olaszországba, a Német Szövetségi
Köztársaságba és más országokba
exportáljuk.

A hazai gépipar ter-
melőkapacitása jelen-
tősen bővül az ötéves
tervben. Bukarestben
már épül az automati-
zási elemgyár, Pites-
ti-en a villanymotor-
gyár. Arges tarto-
mányban a pitești-i sze-
mélgyépkocsigyár és a
hűtőszekrénygyár épí-
tését irányozták elő. Az
Oltenia tartományi

ipart mezőgazdasági
gépgyár, valamint köz-
ponti Diesel-villamos
és Diesel-hidraulikus
mozdony-javító mű-
hely egészíti ki. Az e-
lektrotechnikai és e-
lektromechánika ipar a lasi
tartományi televízió-
képcsőgyárral és a bu-
karesti elektronikai
ipari felszerelés-gyár-
ral bővül.



Gyors ütemben haladnak a konstancai kikötő korszerűsítési mun-
káitai.

Tíz éves az Atomfizikai Intézet kolozsvári osztálya

Abból az alkalmából,
hogy tíz évvel ezelőtt
Kolozsváron megalakult
Románia Szocialista
Köztársaság Akadémiá-
ja Atomfizikai Intézeté-
nek osztálya, ünnepi
szimpozion tartottak
Kolozsváron a Tudomá-
nyos Kutatás Országos
tanácsa és a helyi párt-
és állami szervek képvé-
selői, valamint neves
belföldi és külföldi tu-
dósok jelenlétében.

A megnyitót beszédet
Horia Hulubei akadé-
mikus, az intézet igazga-
tója tartotta.

A kolozsvári atomfi-
zikusok tudományos te-
vékenységéről Victor

Mercea professzor, doc-
ens-doktor, az Akadé-
mia levelező tagja, az
osztály vezetője beszélt.
Kolozsváron — hangsu-
lyozta az előadó — ez
alatt a tíz év alatt jól
megszervezett munkako-
zösség alakult ki, amely
sajátos magfizikai kuta-
tásokkal, a stabil izotóp-
okkal foglalkozott. A
munkaközösség eredmé-
nyei széles körű elisme-
résnek örvendek bel-
földön és külföldön. Az
elért eredmények nagy
jelentőségűek hazánk
nukleáris energetikájá-
nak fejlesztésében. A to-
vábbiakban a kolozsvári
tudós ismertette, miként

alkalmazták a kolozsvári
kutatók a radiodjód izotó-
pokat a kőolajkutatá-
sokban, a városok ivó-
vízellátásának biztosí-
tására, vagy a mezőgaz-
dasági kutatásokban.
Gyakorlati módszereket
bocsátottak a szakembe-
rek rendelkezésére a ku-
koricatermesztésben hasz-
nált nitrogéntrágya ha-
lékonyságának meg-
határozására. Az előadó
megemlítette azt is, hogy
Kolozsváron gyártották
az első nagy pontosságú
készülékeket a stabil izotópok dektálására.

A továbbiakban a
szimpozionon a követke-
ző közléseket terjesztet-

ték elő: dr. Emilia Gre-
cu: Alapvető kutatások
a stabil izotópok terén
és alkalmazásuk a kuta-
tásban; Ioan Ursu pro-
fesszor docens-doktor, az
Akadémia levelező tag-
ja: Tanulmányok a ka-
talizátorokkal és félve-
zetőkkel kapcsolatban az
Atomfizikai Intézet ko-
lozsvári osztályán; dr.
Marius Peculea mérnök:
Tanulmányok az izotópok
elkülönítéséről a
kolozsvári osztályon;
Szabó Árpád docens-
doktor: A stabil rádió-
aktív izotópok termelési
alkalmazása.

(Agerpres)



A fővárosi Autobusul üzem szerelőműhelyében az utolsó munkákat végzik.

MŰVELŐDÉSI KÖZSÉG MŰVELŐDÉSI KÖZSÉG

KETTESBEN A KLUBIGAZGATÓVAL

Mialatt bekopogok az igazgatói iroda ajtaján, önkéntelenül is egy évvel ezelőtől megjelent újságcikkre gondolok. Ebben a cikkben a szerző neheztelésének adott kifejezést, mivel a Gépjavító Üzem klubjában működő tánczenekar tagjai valamennyien más vállalatnál dolgoztak.

Mennyire megváltozott a helyzet azóta. Idegen tollak helyett — ahogyan az a bizonyos cikk írta — ma már saját készségeivel dicsekedhet a Paroseni utcai klub. És mi tagadás, ugyancsak akad mellette büszkélkedni. A régebben szokásos vasárnap esti táncmulatságokon kívül a tehetséges színjátékok, szolásták és népi táncosok gyakran lépnek nyilvánosság elé. A jelenlegi klubigazgató bebizonyította, hogy lehet egységes, fegyelmezett művészi együttesekbe tömöríteni a szétszórta izemrészekben dolgozó fiatalokat, ha megfelelő kéz irányítja őket...

Milyen tervek foglalkoztatják jelenleg a klub vezetőjét? S milyen új számokkal bővíti műsorukat a kultúrszervezet? Ezek a kérdések készítették ezen a novemberi napon arra, hogy bekopogtassak Popovici Petru klubigazgató irodájának ajtaján, amely mindig szélesre tárva fogadja az érkezőket. De már el is hangzott a kérdés, amelyre az igazgató szemközt ülő igazgató így fogalmazza meg a választ:

— Jelen pillanatban több kérdés is foglalkoztat bennünket. Noha kissé megkésve kaptuk az ilyen vonatkozású segítséget, mégis örömmel vesszük a cserépkályhák rendezését, mivel az időjárás hűvöse fordult. A szükséges tűzfűtőanyagot rendelkezésünkre áll, így a télen nem lesznek fűtési nehézségeink. A helyiségek rendbetéve, tisztán várják a látogatókat.

Az irányítás további javításával kapcsolatosan gondolom, segítséget nyújt számomra mindennapi munkámban az a megbeszélés, amelyet a Szakszervezetek Tartományi Tanácsa szervezésében Temesváron tartanak, s melyre klubigazgatók, a szakszervezeti bizottságok kulturális és szakszervezeti könyvtárosok hivatalosak. Az ilyen értekezletek rendszerint jótékony hatást gyakorolnak a művészi tevékenység továbbfejlesztésére.

— A napokban bemutatott háromfelvonásos színmű után jelenleg

mivel foglalkozik a színjátszó együttes?

— A Tezaurul lui Iustinian (Justinian kincse) című darab színrehozatala igen komoly erőpróbat jelentett számunkra. Azonban fiataljaink ügyessége és nem utolsósorban Vasile Varganici színművész hozzájárulása biztosította a várt eredményt. Természetesen nem elégedhetünk meg a bemutatóelőadással, hiszen más darab betanulása hosszabb időt vesz majd igénybe. Ezért úgy terveztük, hogy körutra indulunk a közeljövőben. Utirányunk Szekesut, Fenlak, Sajtyn, Szemlak, Muszka, Gals, Pankota, Világos Gyorok és Mondorlak. Ezek a vendégszereplések minden bizonnyal javára szolgálnak együttesünknek, amely egyelőre még kevés tapasztalattal rendelkezik.

Az említett turnéval egyidőben Durus Aurora, Stef Cornelia, Andras Anna, Mitroi Mihai, Covaci Ioan, Faur Ioan, Muresan Valeria, Iacsi Carolina és más színjátékosok szorgalmasan tanulják a Ion Greangú meséje után írt (szerző: G. Vasilescu) Ochiul babei című háromfelvonásost.

— És mi újság a táncszervezetről? — Népi táncgyűjtésünk jelen pillanatban Schiffer Maria vezetésével aradkörtényi táncszívet tanul. Ezzel párhuzamosan új számokkal készülnek Branc Traian, Pirvu Dorina, Culcer Ioan szolásták, valamint hat tagú könnyűzenei zenekarunk. Az említett műkedvelőknek, illetve együtteseknek két héten belül be kell tanulniuk új műsorukat, melyet az üzem dolgozóinak majd falusi vendégszereplések alkalmával mutatnak be.

Az elmondottakhoz szeretném még hozzáfűzni, hogy az utóbbi időben megkezdődött a népi zenekar megszervezését is. Remélem, hogy a közeljövőben ez a kérdés is megoldódik.

— Műkedvelő-együtteseknél igen fontos az utánpótlás biztosítása. Mit tud ezzel kapcsolatosan mondani?

— Az új műkedvelők toborzása állandóan foglalkoztatja a klub vezetőjét. Mint ismeretes, üzemünk tulajdonos többségében férfi munkások alkalmazzák. A lányhiány olyann akadály volt, melyet csak az elmúlt évben, a Victoria örágyárral való együttműködés által tudtunk felszámolni. Január elseje után számos szakiskolások kapcsolódik

be a termelésbe és reméljük, hogy ezek között akadnak a művészetek művelésére hajlamos, rátermett fiatalok, akik későbbi munkájuk részeként majd a kultúrszervezet munkájában.

Kimerítő választ kaptam a klub vezetőjének s a művészi együttes munkájával kapcsolatos kérdésekre. Színjátékosok, táncosok, zenészek és énekesek valamennyien tanulnak, próbálnak, tudásukat szívesen megosztják a közönséggel. Minél magasabb művészi élvezetet nyújtanak. Azt hogy e törekvések nem vesznek kárba, bizonyítja az időközönként megartott rendezvények, melyekről mind városban, mind a környező falvakban beszélek.

Megköszönjük a felvilágosítást Popovici Petru klubigazgatónak és távozósor ezt kívánjuk valamennyiüknek.

További sok sikert!

L. H.



MARIUS BUNESCU:

A régi és az új Bukarest.

Majtényi Erik

Ma már tudom

Életek közé életem
Érdes élet illesztgetem,
mert kell, hogy itt helyünk legyen,
más élettel egy helyen,
és kell hogy fájjon a világon
valakinek az én hiányom.

Oládkodott az egyedüllet,
és körülött a keserűség,
hogy az ember s a világ ellen
rabul ejtsen, bilincsbe verjen,
magamról senki meghittebbet,
hogy ne reméljek, ne ismerjek.

Nincs annál veszélyesebb csapda,
mint amely befalaz magadba,
híve is, érve is elég van,
rotyog a mérge nagy fazékban,
kopott igazság, vén bölcsesség,
hidd el, tanára is lehetnek,
s ki rését lelné igazságnak,
korán kéne kelnie annak.

Ma már tudom: mint kő a házba,
friss szén a pislogó parázsba,
mint sejt a testbe, rost a fába,
atom az anyag halmazába,
mint gépbe alkatrész, szavakba
hangnly, mely értelmetek adja,
ugy, kell helyére lennie
az embernek — és én, ime,

életek közé életem
Érdes élet illesztgetem,
s hiszem, hogy helyére talál,
és hiszem, hogy ez rajtam áll,
hogy e feladat engem illet,
s már szegyélném, ha e világon
nem fájna holnap a hiányom
valakinek és valakiknek.

Az Arad városi Népi Egyetem műsora

HETFON, november 21-én A föld ipari övezetei.
Aneta Rádóci egyetemi előadótanár (Bukarest)

KEDDEN, november 22-én Berthold Brecht — Julius Fucik.

Dörner Paula tanárnő
SZREDAN, november 23-án Mihai Viteazul a román feudális államok politikai egyesülésének első megteremtője.

Teodorescu Victor tanár
CSUTORTOKON, november 24-én Az érdekeskedés és következményei a szívről és a véredényekről.

Dr. Iacob Gavril
PENTEKEN, november 25-én Országunk természeti erőforrásainak magas rendű felhasználása.
Wilhelm Berta tanár



Tíz esztendővel ezelőtt halt meg korunk egyik kimagasló művésze: Jean Al. Steriadi román festő. A művész számos alkotása között előkelő helyet foglal el a „Mészárosasszonyok”, amelyet ebből az alkalmából közlünk.

Egy kis statisztika

Az UNESCO statisztikai adatai szerint a fordítások terén Románia a világ első országai közé tartozik. Ezt a helyet, amely a hazai élénk kulturális életéről tanuskodik, azaz a kultúra ki, hogy országunkban 1949 és 1966 között fordításban 12 575 mű jelent meg

179 163 000 példányban. Egyszerű számítás alapján csupán az ilyen irányú kiadói tevékenység folytán hazánk minden lakosára 9 könyv jut. Szociálisista kultúránk fejlődése feltételezi a világ legnagyobb művészetének és kultúrájának a megismerését, a négyenennyit.

pek közötti kultúránk csere széles körű fejlesztését. Ennek megfelelően a következő években csak a klasszikus világirodalmi művek közül további 1400-at jelentünk meg, és a mai egyetemmel az irodalom termékei közül körülbelül a negyvennyit.

Szenyei Sándor

MŰHELYBEN

Nem szeretem a műhelyben a csendet. Kihallanék tünik minden; itt akkor van igazán élet, amikor valamennyi gép zug, morog, süvít, a vas nyög a vidák alatt! — az igen!

A műhely egyik sarkában áll a mester üvegkettőre (mi nevezzük így); az imént a mester érttem küldött, röpgyűlésre vagy efféle gondolat. Csak gyorsan, mert vége az uzsonnaidőnek, s kihűl a szalonnám. A mester, az üvegben állt látam, pöttös arcú, vékonydangú tanulóval beszélgetett. A fú ismertségek tünit, mintha már láttam volna a műhelyben.

Az üvegkettőre ajtajában összeütözköztem vele; pardon — mondta — és kikerült.

Ezek a pardonok idegesítettek. Pardon jobbra, pardon balra, mint-ha... mit tudom én... táncstélyen lennénk, sőt ruhában, nyáncstélyesen, s nem nyakig olajosan. Bosszusan léptem be. Pardon — mondtam, s leültem.

Kacagott. (Neki erről már megmondtam volt a véleményem.)

— Utalmi baj van, Józsi?

— Semmi. De ne tarts sokat, mert kihűl a szalonnám.

Atnézett az üvegalon.

— Láttad ezt a fiatalembert? Bólintottam.

Holnapot melletted dolgozik. Hát táncra nem perdültél. Szeretem, ha nem zavarnak a munkában, nem állnak a hátam mögött, nem kérdezősködnek, csak a gép zug — így lehet dolgozni... A min-

denit! Ha visszautasítom, megmondják, hogy nem vagyok fejlődőképes vagy valami ilyesmit.

— Azon gondolkodom, hogy kezdjem a tanítást. Na, majd meglátjuk. Rendben, persze. Jöhét a fú.

Már a gépem körül ténfergett (látam, mikor kiléptem az üvegkettőből), hagytam, nézelődtem. Megettem a szalonnát, vizet ittam és még mindig volt vagy három percem a tíz órai szünetből; a géphez sétáltam.

— Kérdi elvtárs? — nézett rám szinte vigyázva állva.

Egyszálból fiatalember, értelmes homlokkal és szemmel.

— Az vagyok.

— Pataki János, tanuló. Önhez helyeztek.

— De holnapot, nem?

— Igen. De hát... ezt a félnapot már...

— Maradhat, ha akar — mondtam (mit mondhattam volna egyebet), és bekapcsoltam a gépet.

Figyelt, átvette a kész munkadarabokat, a kezem alá ujjakat adott. Kimondottan hasznát lehetett venni, honorálni akartam, mondtam neki dolgokat a szakmáról.

Régi típusú gépem van, vagy tizenhat esztendője dolgozom rajta, akkor kezdtek kielejteni a revolvérpáncélokat, ezt átmentettem magamnak — megszoktam. Régi, de még jó gép, ez az igazság. Jó annak, aki ismeri, szereti. Hát én

megismertem, álltam, csak éppen odapöccintek az ujjammal, s ő tudja, mit akarok.

Másnap erről beszéltem a fiúnak. Mosolyogva hallgatta. S hogy jobban értékelje azt, hogy mit jelent a szakmát elsajátítani, elmondtam, az én apám, annak idején, ötven lejt fizetett, hogy az esztergályosgot kitanulhassam. Nem hatódott meg. Kijelentette, igaz, csendesen, megválogatva a szavakat, hogy ő az iskolában már sok mindennel tisztába jött, úgy elméletileg ezt az esztergát is ismeri. Kíváncsi azonban, hogy egy bonyolultabb rajzu munkadarabot a gép tudna-e esztergálni s ha igen, hogy? Ő a számitásokat elvegezné, s mi ketten (így mondta), majd megcsinálnánk. Kíváncsiságából. Akár munkaidő után is. Látszik, mire képes ez az őcska masina? Mi a véleményem?

Útszerte a tenyerem (vélemény helyett), de a tölem, telhető legnagyobb hangoz jegyeztem meg: — Örvendünk, fiam, ha a praktika ideje alatt megtanulod ennek a masinának a kezelését.

Kinyitottam a szorítópojkákat, s munkadarabot nyújtottam a ke-

zem. Úártam, aztán megfordultam. Gondolhattam volna. A szomszédos marógépen egy tengelyt helyeznek el csigákkal, már ott lábatlankodott. Utána mentem, megfogtam a karját.

— Na, mozgás, fiatalember. Felszisszent, mérgesen rám nézett, de elengedte az emelőcsiga láncút. Szótlanul dolgoztunk délig. Ő a kész darabokat rendezgette a gép mellett, aztán egyszerre kifakadt.

— En így nem tanulok szakmát. És különben is, amit én csinálók, az nem esztergályos tanulónak való.

Szóval így állunk.

— És mégis, mit szeretnél csinálni? — tegeztem le, ha már más formában nem kóphinthattam az orrára. — En öt évig tanultam a szakmát.

— Az iskolában négy különböző típusú eszterga működési elvét ismertem meg...

— Nagy szád van, fiam.

Két órán át csak a gép zugott köztünk. Ugy vettem észre, ezalatt még szorgalmasabban adjavesszi a darabokat.

A norma megvolt, egy kicsit szűzöglet; kikapcsoltam a gépet.

— Még van egy negyedóra — szólt. — Ha egyetért vele, én is megpróbálkoznék egy-két tárcsával...

Engedni kellett.

— A selejtet fizeted, és ha eltör a kész! — figyelmeztettem.

Három tárcsát esztergált a tizenöt perc alatt. Ellenőriztem, a méreteket találták. Persze, nem mondtam semmit, még csak az hiányzott volna, hogy dicsérgetsem.

Előszedte a drótkéfé s a kócot, a gépet ragyogóra pucolta. Teiszett, hogy figyelmes.

Tettek a napok, rájöttem, ha dolgozni hagyom, nincs baj vele: elmerül a munkában. Különbem nem sokat tárgyaltunk. Nehányszor gügyögött, hogy ez sablonmunka, próbálkozzunk valami mással, a számításokat ő elvégzi, lássuk, mire képes ez az őcska masina, de rászóltam:

— Egyelőre itt én beszélek, s hogy mit dolgozunk, azt is én szabom meg.

Aztán a mester jött.

— Nos? — bökött a srác felé.

Egy este a vingai rigmusmondóknál

A vingai kultúrthozon műkedvelői, különösen a rigmusmondók, nem mindennapi eseményre készülnek: az élenjáró szövegkezelési tagok megünneplésére.

A művelődési otthon igazgatója Avramut Ioan tanítóval együtt már elkészítette az erre az alkalomra aktuális új műsor szövegét. Már a cím is (lesiti din anonimat) arra utal, hogy a névtelenségből kiemelkedőről, a munkájukkal, az átlagon felül emelkedőről szólnak majd a dicső sorok.

A szöveg megszerkesztése után rátértek az előadók kiválogatására. Az első lépések könnyen mentek. Jelentkező akadt bőven. Ime néhány közülük: Sipca Ecaterina, Dragos Violeta, Ciuliac Ana, Cristea Silvia, Ostafie Ion, Budiu Ion, Romanov Petru, Franciscov Petru. Valamennyien fiatal dolgozók. Sikerkült korrepetitort is találni Mericioiu Alexandru és Dubta Petru személyében. Így aztán az akkordeon és gitár duo zenei kíséretével munkához is láthattak. Azóta Hetenként háromszor, a késő esti órákba nyulik a szorgalmas készülődés.

Hogy kikről ad hirt majd a brigád? Talán nem követünk el indiszkrétciót, ha néhány kiváló szövegkezelési tagot még az előadás előtt mi is népszerűsítünk. A December 30-án mtsz-ben sok van közülük. Megérdemlik, hogy kilépjenek a névtelenségből. Telbis Florica az előírt 5.016 kilóval több tergentit takarított be. Remek teljesítményéért nem marad el az elismerés sem, ami terményben kifejezve 2508 kiló kukorica többletjuttalékot jelent. Mészáros Etelkának sem kell szégyenkeznie. Az egy hektár és 11 ára tervszerűsített mennyiséget 3505 kilóval haladta túl, amiért 1752 kilót kapott. Az állattenyésztésen dolgozók is derekasan helytálltak. Az évi tejtermé-

lési előirányzatot már október 1-ig tehenenként 5 literrel túlszámnyalták. Budai Julianna például a rábízott állatoknál 3100 literrel, Nyerges Etelka 2200 literrel adott többet az ez évre előírt mennyiségnél. De nem is bájják meg igyekeztünket. Az év végén ők is bőséges javadalmazásban részesülnek.

Persze más nevek és tények is a nyilvánosság elé kíváncznak. Lengyel András teljesítménye sem megvetendő: 713 munkanap. Használókeppen figyelemre méltó adat az is, hogy többletjavadalmazás-ként körülbelül 26 vagon kukorica került kiosztásra a szövetkezetben. A tengeri természetcsécsé résztvevők 243-an és közülük 170-en több, mint 1000 kiló terményt kapnak fejenként a rendes juttatáson kívül.

A sok igyekvő, kiemelkedő eredménnyel büszkélkedő szövetkezeti tag példája valóban követésre méltó. Ezért is került a rigmusbrigád műsorába. Az elismerő szavak mellett az ünnepelethez előadott dalok is. Az új folklorból szebbnél szebb olyan énekszámok választottak ki, mint az ARA BADEA CU TRACTORUL című, amely kedvesen, ösztönít fejezi ki a mai falusi ember érzéseit. A zeneszámokon kívül jelenetek, dialógusok, monológok teszik majd színessé, változatossá a brigád programját.

Elbeszélgetünk Mnerie elvtársal a készülő előadással. Elmondotta, hogy legfontosabb követelménynek tartja az együttes helyes irányítását. A brigádnak foglalkoznia kell az illető közösség döntő jelentőségű kérdéseivel. Jelen esetben nem mellőzhetők a mezőgazdaság szocialista szektorának erősítésevel, az állóalap gyarapításával, a hus és tejtermelés növelésével, a közvagyon megvédezésével, a munka iránti új magatartás kialakításával kapcsolatos problémák.

Beszélgetésünk során kitudt az is, hogy milyen nagy fontosságu a művészi irányító (instruktor) rendezői feladása a műsor színpadra alkalmazása, a kivitelezés szempontjából. A szöveg ugyanis csak kiinduló pontnak tekintendő. Előfordult már, hogy idősebb, tartalmas program nem talált kellő visszhangra a közönség körében. Nem tévedünk, ha ennek magyarázatát a közepes vagy gyenge színvonalu előadástan keressük. Az eddigi tapasztalat alapján megállapítható, hogy a rigmusbrigádok műsora műfajilag az esztrádnak áll legközelebb. Nem árt tehát az ott bevált könnyed, változatos és színes számok egyes, ötletes alkalmazása.

A vingai műkedvelők próbáján kitudt, hogy mind Mnerie Dumitru igazgató, mind az együttes tagjai tisztában vannak az említett követelmények fontosságával és minden bizonnyal hamarosan élvezetes, hasznos előadással lépnek a közönség elé.

Hartman István

Fémvágás plazmasugárral

TEMESVÁR. — Dr. Traian Sălăgean egyetemi előadótanár és a temesvári tudományos kutatóbázis hegesztési osztályán dolgozó munkatársai, hosszas tanulmányozás és kísérletezés után új megoldásokat és műszaki eljárásokat bocsátottak a fémipar rendelkezésére a szineszfémek és a dusan ötvöztött acélok vágására plazmával. A kutatók 20–100 kilowattos plazmagenerátorokat készítettek, amelyeknek műszaki teljesítményei hasonlóak a külföldiekével, működési rendszerek azonban teljesen eredeti. A temesvári szakemberek tanulmányai alapján készített generátorok argon helyett levegővel működnek, ami lehetővé teszi igen gazdaságos felhasználást az iparban. A plazmagenerátor készítésére, a fémek plazmasugárral történő vágására vonatkozó teljes műszaki dokumentációt, amelyet a temesvári tudományos kutatóbázis szakemberei dolgoztak ki, rendelkezésre bocsátották a bukaresti szerelővállalatnak, a craiovi Electroputer üzemnek, a resciai gépgyárnak és más hazai vállalatoknak.



Három napot sokszáz ember tekintette meg a Pensiu-teremben és a Tineretului cukrászdában megrendezett szakácsművészeti és cukrászati kiállítást. Az aradi cukrászok remekjeiben azonban nemcsak a látogatók gyönyörködtek, de a versenyzőket is jelesre értékelte munkájukat. Az első díjat a mi városunk cukrászati dolgozói nyerték.



A termelés tudományos megszervezése — fontos követelmény

A termelési csarnokok beton és üvegepitménye nem csupán méreteivel hat a szemlélőre, hanem a benne zajló tevékenység minden apró mozzanatával is. Az aradi Butorgyártó országsszerte, sőt külföldön is jól ismert.

Ez az igen korszerű gyár — új rendszerünk egyik kiemelkedő megvalósítása — nagyteljesítményű „mindentudó” gépekkel, felszereléssel van ellátva. Ugy tünhetne, hogy ilyenfokú gépesítés mellett az ember számára szinte semmi gyakorlati tennivaló nem marad. A valóságban viszont más a helyzet. Itt is az ember az, aki megszervezi és irányítja a termelést, üzemelteti az öleletes gépeket, tudásával, szakavatottságával havonta mintegy ezer garnitúra butort állít elő...

Még nem is olyan régen a hiányos munkaszervezés folytán nem tudták teljes mértékben kihasználni a korszerű berendezések tényleges kapacitását, minek folytán olykor veszélyben forgott a tervelőirányza-

tok teljesítése. Gyakori jelenség volt a hűvögi hajrá is, ami pedig kedvezőtlenül hatott a termékek minőségére. A pártbizottság irányította az üzem műszaki vezetését: tegye meg az intézkedéseket a termelési folyamat tudományos megszervezése érdekében, de azzal késlekedtek.

Az utóbbi időben észlelhető némi javulás. Erről tanuskodik egyebeként az a tény, hogy tervfeladataikat nemcsak teljesítették, hanem túl is szárnyalták.

A gyár kommunisztái szüntelenül foglalkoztak a termelés jó megszervezésével, a meg észlelhető hiányosságok mielőbbi felszámolásával. Az ennek ellenére jelenleg is sok még a tennivaló. A figyelmen kívül

ségének teljes kihasználása a termelés magas ütemét eredményezi, ennek az ütemnek pedig csak önként vállalt szigorú munkafegyelem felel meg. Sajnos, ilyen vonatkozásban akad még eléggé sok tennivaló. Igazolja ezt az is, hogy a munkaidő kihasználásával kapcsolatos mutatók mindössze 95,61 százalékban teljesítették. Az utóbbi időben — a helyett, hogy csökkenne, inkább növekedett az igazolt és igazolatlan hiányzások, a munkahelyről való távollamarások száma.

A kommuniszták minden alkalmat megragadnak arra, hogy bírálják a fogyelemességeket, észrevételeikkel, javaslataikkal hozzájáruljanak a munka javításához. A pártszervezetnek a minap megtartott beszámó-

Választások a pártszervezetekben

Gyakori jelenség az, hogy a száritóból kikerülő munkadarabokon belső repedések észlelhetők, az 1. számú gépműhelyben hiányosan végzik az egyes műveleteket, a 2-es gépműhelyben hibás méretezések, a prés-műhelyben selejtes furnirozás fordul elő s ki tudná felsorolni mindazon hiányosságokat, melyek előadónak.

Mi okozza e hibákat? A válasz egyszerű. Részben a nem kellőképpen kiszáritott nyersanyag, részben pedig egyes dolgozók felületi munkája.

Az alapszervezetek és a pártbizottság gyűlésein gyakran képezte vita tárgyát a termelés tökéletesebb, tudományosabb megszervezése. E kérdés szükségességét senki sem vonja kétségbe. A gyakorlat mégis azt mutatja, hogy a gyárban sokat beszélnek és keveset tesznek ennek a jelentős feladatnak a valóra-váltásáért. Eklátáns példa erre az, hogy bár hosszabb ideje igen nagy problémát jelent a nyersanyag száritása (a meglévő száritó kapacitással ugyanis nem tudják biztosítani a folyamatban a termeléshez szükséges száraz faanyagot) keveset tettek a kérdés megoldása érdekében, minnek folytán még mindig megtörténik, hogy a megengedettnél több nedvességet tartalmaz a műhelyekbe kerülő faanyag.

Az új pártbizottság élére Bonta Mihai elvtárs került. A korszerű gépek teljesítőképességének vizsgálata alkalmával is elvszerűen megbírálták mindazokat, akik megszegtek a technológiai fegyelmet. Adrian Lazár, Săbău Octavian, Cosma Petru, Avram Gheorghe és a többi felszólaló bírálata közvetlen, konkrét volt, s ez kellő szult kölcsönzött a beszámolóban felvetett kérdéseknek, a vitát pedig a termelési folyamat fő problémái felé irányította.

A pártszervezet tagjai nyíltan bírálták az üzem műszaki vezetését s a pártbizottságot, azért, mert nem biztosították megfelelően a termelés tudományos megszervezését.

A közgyűlésen világosan kintűnt, hogy sem a pártbizottság, sem a műszaki-adminisztratív vezetés munkatársai nem volt megelégedve. Keveset törődtek a dolgozók javaslatainak megoldásával, egyik napról a másikra halogatták a sürgős intézkedések gyakorlatbaültetését.

Ismételt hangsúlyoznunk kell, hogy az elhangzott bírálatok helytállóak, építő jellegűek voltak. Reméljük, hogy a bíráló rövidesen éreztetni fogja hatását, ami végső fokon tökéletesebb együttműködésben, a termelés jobb megszervezésében, a munkafegyelem megszüntetésében és nem utolsósorban a termékek minőségének javításában mutatkozik majd meg.

Az új pártbizottság élére Bonta Mihai elvtárs került.

Schiff László

S Z Á M V E T É S

(Folytatás az első oldalról)

Hogy az elkövetkező évekre biztosítsuk a vetőmag szükségletet, a rajoni mezőgazdasági tanács javaslatára 4000 hektáron vetőmag parcellát létesítünk azokból a buzfajtákból, amelyek legjobban megfelelnek szövetkezeink talaj- és éghajlati viszonyainak.

A sikerekről szólva nem szabad megfeledkeznünk gépesítőinkről sem, akik az idén is kitettek magukért. Minden dicsőretet megérdemelnék a székes-uti, nagyfalusi, németszentpéteri, világosi, vingai szövetkezetekben dolgozó gépesítők, valamint a szakemberek, akik úgy irányították a munkát, hogy ne legyen kiesés.

A rajoni mezőgazdasági tanács, a mezőgazdasági

szövetkezetek rajoni szövetsége számos akciót szervezett a jövő évi termés biztosítása érdekében. Az akciók során felhívtuk a szakembereket figyelmükre a soronlévő feladatokra. Ilyen például az ipari és takarmánynövényeknek szánt területek trágyázása, az őszi mélyszántás mielőbbi elvégzése, az őszi vetés ellenőrzése, a kukorica, búkköny, stb. vetőmag beszerzése.

Az idén először megszerveztük a szakemberek napját. A minden hónap harmadikán megtartott összejövetelen egy-egy módszert, a termelési eredményeket, az agrotechnika és a tudomány legújabb vívmányait ismertettük. Meggyőződésünk, hogy a hozott intézkedések alapján képezik a további feladatoknak, s ezek teljesítésével erősödnek mezőgazdasági szövetkezeink.

Külföldi tudós

romániai benyomásairól

BABICS ANTAL AKADEMIKUS, a Magyar Tudományos Akadémia Orvostudományi osztályának elnöke néhány napig országunk vendége volt. A magyar tudós felkereste a Bukaresti Orvosi és Gyógyászati Intézetet, klinikákat és kórházakat, megbeszélést folytatott akadémikusokkal és egyetemi tanárokkal, több előadást tartott bukaresti orvosoknak a korszerű vesebetegségről.

Elutazása előtt Babics Antal interjú adott ADINA PRISTAVUNAK, az Agerpres szerkesztőjének.

Az orvostudományi munkaberekkel és különösen az urológusokkal való találkozásaim során a román orvosi oktatás és a tanterület magas színvonalát tapasztaltam — mondotta a vendég. Nagy hatással volt rám az a figyelem, amellyel létrehozta az elméleti tanulmányokat és a klinikai gyakorlat közötti szoros kapcsolatot.

Az európai orvosi intézetek közül a romániaiak azon kevés intézet közé tartoznak, amelyek azzal tűnnek ki, hogy állandóan magukévá teszik az orvostudományban világszerte elterjedt új felfedezéseket. E tekintetben a vendég megemlítette, hogy az általános gyógyászati és gyermekgyógyászati fakultások leendő végzett növendékei már tanul-

Hangverseny

1966 november 20-án, vasárnap délelőtt 11 órakor ifjúsági hangverseny.

Vezényel Emanuel Elenescu érdemes művész (Bukarest). Szólisták: Stefan Gheorghiu hegedűművész, érdemes művész (Bukarest).

Műsor: W. Berger: Rapszódia képek. M. Bruch: g-moll hegedűverseny. Beethoven III. szimfónia.

Az aradi Állami Filharmonia népi zenekara 1966 november 20-án, vasárnap este 8 órakor a Kulturpalota termében népzenei hangversenyt rendez Du-te dor cu Muresul címmel.

Szólisták: Ion Cristoreanu és Ion Lucian, a bukaresti Rádió-Televízió munkatársai, Sofia Preda, Irina Ciucas és Sălăvăstru Silvia az aradi Állami Filharmonia szólistái.

Vezényel: Jónás Adalbert. Népzenei feldolgozó: Ioan T. Florea.

Jegyek az ügynőknél és hangverseny előtt a Kulturpalota pénztáránál kaphatók.

Időjárás

Az aradi meteorológiai intézet jelenti: má. november 20-án, felhős idő. esővel, havasodással, a hegyekben havazás. Mérsékelt délnyugati, majd északnyugati szél. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2–6, a legmagasabb nappali hőmérséklet 6–11 fok között változik. Reggel, meg este ködképződés.

SPORT

A londoni Royal Albert Hallban csütörtök este tartották meg Anglia és Románia ökölvívó csapatainak első találkozását. A kitűnően szereplő román sportolók 7:3 arányú győzelmet arattak.

Részletes eredmények: LEGSULY: Constantin Ciucă mindvégig fölényben látványos mérkőzésen pontozással győz Paddy McGuire ellen.

HARMATSULY: Nicolae Giju a második menetben győzött Lacorte ellen, akit a bíró harcceptelenné nyilvánított.

PEHELYSULY: Constantin Crudu a harmadik menetben technikai kiütéssel győzött Cunningham ellen.

KÖNNYSULY: Szoros küzdelem után Gheorghe Bădoi pontozással győzelmet aratott Jennings fölött.

KISVALTOSULY: Az ötödik győzelmet csapatunk számára Vasile Antoniu szerezte meg, aki pontozással nyert Haite ellen.

VALTOSULY: Gheorghe Ghiță pontozással vereséget szenvedett Burntonól.

NAGYVALTOSULY: Ion Covaci pontozással veszített Blake ellen.

KOZEPSULY: Az állandóan támadó Gheorghe Chivăr fölényes pontozással győzelmet aratott Finnagan felett.

FELNEHEZSULY: Ion Monca pontozással győzött Sandy ellen.

NEHEZSULY: Vasile Mariutan a harmadik menetben harcceptelenné nyilvánította a bíró, a mérkőzést így Boodington nyerte meg.

A közép-európai kupa első fordulójában az FC Vienna 4:3 (2:2) arányban győzött a Fiorentina olasz labdarúgó csapat ellen.

Színház

VASARNAP, november 20-án, délután 4.30 órakor: *Avazul*. (Bérlétszűnet), este 8.30 órakor: *Petitorrea*. (Bérlétszűnet).

FILMEK

MURESUL: Fantomas megindul. (10. 12.30, 15.30, 18.30).

STUDIO: A postakocsi. Kiegészítés: A bátnafeldolgozó állomás. (9. 11.30, 14.30, 17. 19.30).

VEAC NOU: A vándor nem jelent meg. Kiegészítés: A hajózás története. (11. 14.15, 16.15, 18.15, 20.15).

IFJUSÁGI: Angelica, az angyalok márkinője. (11. 15. 17.15, 19.30). 19-én és 20-án délelőtt 9 órakor: Ketten, akik ellopták a Holdat.

VICTORIA: Szélhámosok a kolostorban. Kiegészítés: Egy nap Tica életről. (14. 16. 18. 20) 19-én és 20-án délelőtt 11 órakor: Az álom elbűvöl.

PROGRESUL (Ujradó): Az I. akció. Kiegészítés: A gravitációs pont. (16. 18. 20. Vasárnap: 11. 16. 18. 20).

SOLIDARITATEA (Gáj): Gálás ünnepek. Kiegészítés: Vászárak. (16. 18. vasárnap 15. 17. 19).

MIKELAKA: Fanfan la Tulipe. Kiegészítés: Dicsőség a pártnak. (16. 18. vasárnap 15. 17. 19). 19-én és 20-án délelőtt 10 órakor: Fegyverek és galambok.

CFR (Grăditei): Előzések. (17. 19).

VIDEKI MOZIK MŰSORA:

PECSKA: DACIA: A bölény-akció. VICTORIA: Omicron.

NAGYLAK: Marilyn.

KURTOS: Ki Ön dr. Sörge?

VILAGOS: Szegénylegények.

PANKOTA: Eszakra, Alaszka felé.

VINGA: Mint egy falat kenyér.

TELEVÍZIO

November 20.

8.30 Pontos idő.

8.32 Nőknek.

9.15 Gyermekeknek és iskolásoknak.

10.30 Falműsor.

12.15 Szimfonikus hangverseny.

17.30 Filmrészletek a Románia-Csehszlovákia férfi kézilabdák mérkőzésről.

18.00 Vasárnapi magazin.

19.00 Híradó.

19.20 Népi zene — kívánság-műsor.

19.40 Sport.

20.05 Az eső zenéje — a Bucuresti televízió-stúdió zépes filmje.

20.30 Elena Cernei vendég szereplése a nagy operaszínpadokon.

21.00 Varieté-műsor — közvetítés Budapestről.

21.45 A gyilkos és a leány — film.

Babsház

VASARNAP, november 20-án

10.30 órakor: *Isprăvile lui Prerurima*.

16 órakor: *Isprăvile lui Prerurima*.

Múzeum

A tartományi múzeum megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken 10 és 13, valamint 16 és 19 óra között a Kulturpalota épületében, legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a múzeumot. Hétfő a múzeum zárva.

Az alábbi osztályok tekinthetők meg: az 1848-as forradalom múzeuma, állandó régészeti kiállítás, Arad környéki néprajzi kiállítás.

Újdonságok a LOTTO-nál!

A november 25-i húzástól kezdve új rendszert vezetnek be a heti LOTTO húzásoknál

Ezentúl az eddigi 10 szám helyett 12-től húznak ki a 90-ből

A 12 szám közül legalább három számot kell eltalálni

Ot nyeremény-kategóriát állapítottak meg

Nagy nyereményeket osztanak ki,

egyetlen variánsal 150 000 lejts is lehet nyerni

Kombinált szelvényekkel több nyereményt is elérhet

FONTOS!

A nyerési lehetőségek majdnem megkétszereződnek

Játszson bizalommal, ne mulasszon el egyetlen húzást sem!

Az aradi VICTORIA óragyár

sürgősen alkalmaz

VI.—VIII. kategóriájú esztergagép

beállítókat a gépműhely számára

Mindennemű felvilágosítást nyújt a vállalat személyzeti osztálya

(Márcsati utca 46 szám) Telefon: 37—93.

Vasárnap, november 20.

BUKAREST I.

6 Hírek. 6.05 Műsorismertetés. 6.10 Reggeli hangverseny. 7 Hírek. 7.10 Fúvószena. 7.30 Könnýzene. 7.45 Ilyen a tánc nálunk. 8.45 Vidám klubja. 8.30 Részletek a Gid-sell-ből. 8.45 Vidám refrének. 9.15 Népi muzsika. 9.30 Falusi adás. 10.10 Kedvelt dallamok. 10.30 Opera muzsika. 10.45 Lucky Marinescu énekel. 11 Hírek. 11.03 Rádió által. 11.15 Folklor műsor. 11.45 Aurelian Andreescu a mikrofonnál. 12 Mindenről mindenkinek. 13 Hírek. 13.13 Vasárnapi esztrád muzsika. 14.15 A rádió-televízió népi zenekarának hangversenye. 14.40 Szórakoztató dallamok. 14.50 Viz-álásjelentés. 15 Esztrádzenei album. 15.40 Népi muzsika. 16 Könnýzenei szolista. 16.30 A tánc forgatagában. 16.45 Népi szimfonikus hangverseny. 17.15 Dallamok. 17.45 Constantin Gabor operarészletek ad elő. 18 Hírek. 18.05 A folklor kedvelőinek. 18.20 Kisszínház. Dan Tărcihă: Egy csomag dohány. Bemutató. 18.45 Cse-nei variété. 19.30 A rádió-televízió esztrád zenekara. 20 Hírek. 20.15 Kedvelt népdalok. 20.45 Mina és Nicolae Nitescu énekel. 21 Báj és ritmus. 22 Hírek. 22.25 Hangjeggy karnevál. 23.52 Hírek.

BUKAREST II.

6 Kedves nekem a dal és tánc. 6.30 Hírek. 6.35 Fúvószena. 6.45 Szórakoztató album. 7 Új életünk dalai. 7.15 Operett-részletek. 7.30 Hírek. 7.35 Műsorismertetés. 7.50 Trio Alpin műsora. 8 Könnýzene. 8.21 Kis művek. nagy előadók. 8.30 Rádiójáték gyermekeknek. 9.30 Hírdetése. 9.50 A Rádió-televízió kórusa. 10 Romeo Alexandrescu: Bal-lada hárfára. 10.10 Népi muzsika. 10.30 Hírek. 10.35 Dalok. 11 A George Enescu állami filharmonia hangversenye. A szünetben filmjűdonságok. 13.15 Műsorismertetés. 13.18 Déli hangverseny. 14 Hírek. 14.10 Könnýzenei szolista. 14.30 Aki tud, nyer. 15 Vasile Julea műsora. 15.10 Melodiák. 15.45 Ludovic Spiess áriákat ad elő. 16 Hírek. 16.05 Lakodalmások. 16.30 Dal-magazin. 17.15 Stefan Gheorghiu hegedű. 17.30 Japán versek. 17.40 Raveca Sandulescu és Fărămita Lambru énekel. 17.59 Irodalmi zenés montázs. 19 Hírek. 19.05 Könnýzene. 19.20 A rádió irodalmi ujsága (ismétlés). 20 Tánccol-junk. 21 Hírek. 21.15 Románc-est

BUKAREST I.

5 Hírek. 5.06 Reggeli zenés műsor. Közben 5.30 Torna. 6 Sport. 6.15 Mezőgazdasági híradó. 6.45 Vidámán köszönt a pionír. 7 Hírek. 7.15 Fúvószena. 7.25 Műsorismertetés. 7.30 Könnýzene. 8 A Scintézia tartalmából. 8.10 Rigmus és tánc. 8.25 Irodalmi pillanat. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Népi muzsika. 9.45 Monique de la Bruchollierre zongorázik. 10 Hírek. 10.03 C. Palade kórusművek. 10.15 Polyommété dalok. 10.30 Szélrózsa. 10.55 Johann Stamitz: 6. szimfónia. 11.20 Hírdetőslop. 11.30 Hangszerek játéka. 11.45 Stefania Stere és Titu Stan-ciu énekel. 12 Hírek. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Lopez operettjeiből. 12.30 A román kórusművek

Hétfő, november 21.

BUKAREST I.

5 Hírek. 5.06 Reggeli zenés műsor. Közben 5.30 Torna. 6 Sport. 6.15 Mezőgazdasági híradó. 6.45 Vidámán köszönt a pionír. 7 Hírek. 7.15 Fúvószena. 7.25 Műsorismertetés. 7.30 Könnýzene. 8 A Scintézia tartalmából. 8.10 Rigmus és tánc. 8.25 Irodalmi pillanat. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Népi muzsika. 9.45 Monique de la Bruchollierre zongorázik. 10 Hírek. 10.03 C. Palade kórusművek. 10.15 Polyommété dalok. 10.30 Szélrózsa. 10.55 Johann Stamitz: 6. szimfónia. 11.20 Hírdetőslop. 11.30 Hangszerek játéka. 11.45 Stefania Stere és Titu Stan-ciu énekel. 12 Hírek. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Lopez operettjeiből. 12.30 A román kórusművek

BUKAREST II.

5 Hírek. 5.06 Reggeli zenés műsor. Közben 5.30 Torna. 6 Sport. 6.15 Mezőgazdasági híradó. 6.45 Vidámán köszönt a pionír. 7 Hírek. 7.15 Fúvószena. 7.25 Műsorismertetés. 7.30 Könnýzene. 8 A Scintézia tartalmából. 8.10 Rigmus és tánc. 8.25 Irodalmi pillanat. 8.30 Kedvelt dallamok. 9.30 Orvosi tanácsok. 9.35 Népi muzsika. 9.45 Monique de la Bruchollierre zongorázik. 10 Hírek. 10.03 C. Palade kórusművek. 10.15 Polyommété dalok. 10.30 Szélrózsa. 10.55 Johann Stamitz: 6. szimfónia. 11.20 Hírdetőslop. 11.30 Hangszerek játéka. 11.45 Stefania Stere és Titu Stan-ciu énekel. 12 Hírek. 12.07 Műsorismertetés. 12.10 Lopez operettjeiből. 12.30 A román kórusművek

tár. 8.30 Munténiai népdalok. 9 Hírek. 9.03 A bákói és váradai filharmonia műsora. 9.42 Könnýzene. 10.05 Miorita. 10.20 Brahms 3. szonáta. 10.44 Dojnák és népi táncok. 11 Hírek. 11.07 Sonia Cruceru énekel. 11.20 Sabin Drăgoi: Napasta. 12 Mindenről mindenkinek. 13 Hírek. 13.05 Műsorismertetés. 13.08 Népaenzi szolista. 13.30 Déli hangverseny. 14.30 Népi melodiák. 15 Hírek. 15.10 Könnýzene. 15.30 Tudni akarom. 15.55 Muzsika. 16 Mihaela Botez énekel. 16.15 Orvosi tanácsok. 16.20 Ion Murgu műsora. 16.30 Schuman: III. szimfónia. 16.30 Hírek. 17.10 Folklor rapadó. 17.30 Könnýzene. 17.40 Színházi újdonságok. 18 Tálalás-hangverseny. 18.15 Hírdetése. 18.35 Népi muzsika. 19 Hírek. 19.05 Helmut Platter orgonán játszik. 19.30 Jókészkák, gyerekek. 19.40 Zene. 20 A főváros hangversenye

MI ÚJSÁG A KÜLPOLITIKÁBAN

Befejezte munkálatait a Bolgár Kommunista Párt IX. kongresszusa

SZOFIA. (Agerpres). Szombaton megtartották Szófiában a Bolgár Kommunista Párt IX. kongresszusának záróülését. A küldöttek megválasztották a Bolgár Kommunista Párt 137 tagból és 87 póttagból álló Központi Bizottságát. A Bolgár KP KB első plenáris ülésén megválasztotta a következő 11 tagból álló Politburoját: Bojan Bilgarianov, Cola Dragojceva, Zivko Zivko, Todor Zivkov, Pencso Kubadinszki, Ivan Mihajlov, Todor Pavlov, Ivan Popov, Sztanko Todorov, Tano Colov, Borisz Velcejev. A Politburo hét póttagja: Ivan Adzsagiev, Licsezar Avramov, Dimitar Dimov, Kosztadin Gyaurov, Peko Takov, Kirsztio Tricskov, Angel Canev.

A Bolgár Kommunista Párt KB első titkárává újra Todor Zivkovot választották. A Központi Bizottság Titkárságába még beválasztották Borisz Velcevet, Bojan Bilgarianovot, Venelin Kocsevet, Ivan Primovot, Sztanko Todorovot — mint a BKP KB titkárait és Vladimir Bonnevot, mint a Titkárság tagjait. A plenáris ülés a Központi Revíziós Bizottság elnökévé Sztjoan Karadzovot választotta meg. A kongresszus munkálatainak befejezésekor beszédet mondott Todor Zivkov, a Bolgár KP KB első titkára.

A LUNAR-ORBITER-2 HOLDFELVÉTELEIRŐL

NEW YORK. (Agerpres). Thor Karlstrom, az amerikai geológiai szolgálat munkatársa nyilatkozott a Lunar-Orbiter-2 negyvennyolc holdfelvételéről. Kijelentette, hogy bár a holdfelszín a jelek szerint általában sima, bizonyos felgyűrődései akadályozhatják az űrhajósok leszállását. Az egyik fényképen, amelyen egy 33 kilométer széles és 38 kilométer hosszú terület látható, 170 méter átmérőjű kráterek figyelhetők meg. A kráter nélküli övezetek túl kicsik ahhoz, hogy egy Apollo-kabin le-

Csökken a termelés az USA gépkocsiiparában

NEW YORK. Az USA egyik legjelentősebb gazdasági ágában, a gépkocsiiparban csökken a termelés. A General Motors cég képviselője közölte, hogy decemberben 3,7, a jövő év januárjában pedig 4,4 százalékkal lesz kisebb a termelés a novemberihez viszonyítva. Ezt azzal magyarázta, hogy „a termelést a kereslet-hozzáértés, majd hozzáfűzve, hogy bizonyos számú munkást is elbocsátanak. A Ford Motor társaság is közölte, hogy fontolira veszi a termelés csökkentésének kérdését, mivel az új gépkocsik eladása lassan folyik.



A londoni törvényeszk „igazság” szobra, serpenyőjében egy fotóriporterrel. Remélhetőleg igazságos lesz a riportja.

Mexikóban élő spanyol republikánusok nyilatkozata

CIUDAD DE MEXICO. A Mexikóban élő spanyol republikánusok csoportja nyilatkozatot tett közzé a mexikói lapokban s ebben hangsúlyozza, hogy a spanyol kormányoknak a politikai foglyokra vonatkozó amnesztia-rendeletét nem egyéb újabb porhüvelynek kell tekinteni. „Spanyolországban semmi sem változhat, amíg hatalmon van a törvénytelen rendszer, amíg hazánk nem élvezheti maradványait a többi civilizált nemzettel együtt. A republikánus csoport nyilatkozata hangsúlyozza, hogy az utóbbi harminc évben sok ezer politikai fogoly halt meg a spanyol börtönökben, majd rámutat: a Franco-kormány az amnesztia-rendelettel csak az ország Közös Piachoz vezető útját kívánja egyengetni.”

Szovjet-francia közös közlemény

MOSZKVA. (Agerpres). Moszkvában szovjet-francia közös közleményt adtak ki Michel Debré francia gazdasági és pénzügyminiszter szovjetunióbeli látogatása alkalmából.

A közlemény hangsúlyozza, hogy a két fél minden szükséges intézkedést megtesz a szovjet-francia kereskedelem fejlesztésére. Megállapodtak a két ország vállalatai és cégei közötti együttműködés fejlesztésének fő feladataiban, főleg a tudományos kutatásokat és ezek eredményeinek termelési alkalmazásait illetően. Azt is elhatározták, hogy a műszaki-tudományos és gazdasági együttműködés céljából állandó szovjet-francia bizottságot létesítenek.

Bajorországban ma, vasárnap választják meg a helyi tartományi parlamentet. Megfigyelők szerint ezek a tartományi választások döntő fontosságúak lesznek a bonni politikai válság megoldása szempontjából. A bajorok szavazataitól függ, hogy a leendő kormánykoalíció a kereszténydemokratákból és a szociáldemokratákból, vagy a szociáldemokratákból és a szabad-demokratákból tevődik majd össze. Mintegy 6,8 millió választónak kell szavaznia a választásokban részt vevő politikai csoportok valamelyikére. Nagy érdeklődést kelt az a kérdés, hogy a Franz Josef Strauss volt hadügyminiszter elnöklése alatt álló Keresztény-szociális Unió (a Kereszténydemokrata Unió bajorországi szárnya) megtartja-e eddigi abszolút többségét a bajor Landtagban. A KSZU nagy erőfeszítéseket tett, hogy elterelje a választók figyelmét a bonni zavaros helyzetről, mert nyilvánvalóan el akarja kerülni, hogy a kereszténydemokraták tekintélyének hanyatlása befolyást gyakoroljon a bajor

Egyesült Nemzetek Szervezete:

Hazánk képviselőjének felszólalása az adminisztratív és költségvetési bizottságban

NEW YORK. — N. Ionescu, az Agerpres különtudósítója jelenti: Az ENSZ adminisztratív és költségvetési bizottsága továbbra is a világszervezet 1967-es költségvetésének tervezetével foglalkozik. Dragos Serbanescu, országunk képviselője a bizottságban, hangsúlyozta, hogy csökkenteni kell — a tevékenységi programok javára — az adminisztratív kiadásokat. E kiadások növekedésének irányzata aggodalmat okoz, mert az a veszély fenyeget, hogy az ENSZ-titkárság lesz a kiadások fő forrása — mondotta a román küldött. Hazánk képviselője hangsúlyozta, hasznos volna megvizsgálni az

ENSZ-személyzet tevékenységének minden vonatkozását.

Az Egyesült Nemzetek Palotájában folytatja munkáját a gazdasági és szociális tanács 41. ülésszaka. A tanács legutóbbi ülésén egyöntetűen elhatározta, hogy 1967 decemberében Athénban nemzetközi szakkonferenciát rendez az iparosítás kérdéseiről.

Az ENSZ dekolonizációs különbizottsága pénteken elfogadta egyik albizottságának azt az ajánlását, amely felkéri a spanyol kormányt, hogy 1968 júliusáig adja meg a függetlenséget Egyenlítői Guineának.

A Német DK kormányának jegyzéke

BERLIN. (Agerpres). A Német Demokratikus Köztársaság kormányának jegyzékét intézett Nagy-Britannia, Franciaország, az Egyesült Államok és a Német Szövetségi Köztársaság kormányához, s ebben tiltakozott az ellen, hogy a nyugatnémet hatóságok többször megsértették az Elbán az NDK és az NSZK közötti határt. A jegyzék emlékeztet arra, hogy a Német SZK határvédelmi erői

hazájuk október 18-án behatoltak a Német DK területi vizeire. Az akcióban részt vettek a Német SZK területén állomásozó angol csapatok is.

A Német DK-kormány erőlevesen tiltakozik a határsértés miatt, s hangsúlyozza, hogy a veszélyes akciókért, amelyek ellenében állnak a nemzetközi joggal, a Német SZK-kormány viseli az egész felelősséget.

A NATO főtitkára az atlanti szövetség újjászervezéséről

WASHINGTON. (Agerpres). Manlio Brosio, a NATO főtitkára az újjászervezésről adott nyilatkozatában állást foglalt az atlanti szövetség újjászervezése mellett, de ellenezte, hogy csökkentse a katonai állományt, különösen a nyugat-németországi. Brosio úgy vélekedett, hogy az újjászervezésnek a NATO erősítéséhez kell vezetnie. Szavai szerint Franciaország kivonulása a NATO-ból „kétségtelenül a szövetség 17 évi fennállásának

legsúlyosabb válságát idézte elő”. Brosio kijelentette, reméli, hogy Franciaország továbbra is fenn tartja kapcsolatát az atlanti szövetséggel. A NATO-tagállamok csúcstalálkozása esetleges összehívásával kapcsolatban Brosio kijelentette, hogy jelenleg nem tartja időszerűnek egy ilyen értekezlet szervezését.

A főtitkár ugyanakkor helyeselte az Egyesült Államok délkelet-ázsiai agresszív politikáját.

törhetnek, ha megszerzik azoknak a választóknak a szavazatait, akik elégedetlenek a kereszténydemokrata politika jelenlegi alakulásával; ugyanakkor azonban veszítethetnek is szavazataikból, mégpedig az újjászervezés mellett, akik bizonyos esetekben a Szabad Demokrata Párt hívei körében toborozzák támogatóikat. A helyzet eléggé bonyolult mindkét politikai csoport számára, mert a bajorországi választási törvények csak annak a pártnak engedélyezik parlamenti képviseletét, amely a tartományi közgyűlésben a szavazatok legalább 10 százalékát. Most általános az aggodalom a miatt, hogy Bajorországban megismétlődik az újjászervezés mellett a választások elmaradása miatt.

Ma, választások Bajorországban

A szociáldemokraták az előző Landtag 204 mandátuma közül 79-cel rendelkeztek. Most esélyük van arra, hogy némi haladást érjenek el, persze nem olyan mértékben, ahogyan szeretnék. A szabad demokraták és a Nemzeti Demokrata Párt újjászervezése voltaképpen a választások igazi ismeretlenjei. Az előbbieket az előző bajorországi választásokon a szavazatok mindössze az 5,9 százalékát szereztek meg és 10 mandátumot a parlamentben. Ok is előre

helyezték az egyikben megszerezte a szavazatok legalább 10 százalékát. Most általános az aggodalom a miatt, hogy Bajorországban megismétlődik az újjászervezés mellett a választások elmaradása miatt.

Miután lezárult a válság megoldása érdekében folytatott politikai tárgyalások első szakasza, leállt az egész nyugatnémet politikai tevékenység, a bajorországi választások eredményeit várva. Az igazi tárgyalások tulajdonképpen az urnák felnyitása után kezdődnek meg.

volt. Az év első három negyedében az ország lakossága több mint 30 000-rel szaporodott.

CARACAS. Raul Leoni, Venezuela elnöke törvényrendeletet írt alá 32 politikai fogoly szabadon bocsátására. Közülük van Eloy Torres, volt kommunista parlamenti képviselő, a Szakszervezeti Világszövetség Tanácsának tagja is. A törvényrendelet értelmében Torresnek és a többi szabadlábra helyezett politikai foglynak távoznia kell Venezuelából.

NEW YORK. William Knight pilóta egy X-15 típusú kísérleti rakétarepülőgéppel pénteken 6695 kilométeres óramutató sebességgel ért el, s ezzel megdöntötte az 1962. június 27-i 6604 kilométeres rekordot. A repülőgép több mint 29 000 méter magasan repült.

ROMA. A France Presse gazdasági közlönyé hivatalos adatokra utalva közli, hogy Olasz-



A kobányai (Magyar NK) gyógyszergyárban korszerű berendezést helyeztek üzembe a fiókló automatikus mosására megtöltésük előtt.

Ho Si Min üzenete Bertrand Russell angol filozófushoz

HANOI. (Agerpres). Ho Si Min, a Vietnámi DK elnöke üzenetet intézett lord Bertrand Russell neves angol filozófushoz, az amerikaiak vietnámi háborús bűncselekményeinek elítélésére alakult nemzetközi bíróság kezdeményezéséhez. Az üzenet rámutat, hogy az ügynek teljes diadalért küzdő vietnámi nép nagyrabecsüli és maradéktalanul támogatja lord Bertrand Russell akcióját.

A nemzetközi bíróság elítéli az amerikaiak vietnámi szörnyű bűncselekményeit, az egész világ növekvő felháborodással fordul

majd szembe az agresszorokkal. fokozódni fog az összes népek tiltakozó mozgalma, még határozottabban fogják követelni a háborús cselekmények megszüntetését és az USA, valamint szövetségesei csapatainak kivonását Vietnámból — mutat rá az üzenet. A dokumentum kiemeli a kezdeményezés nagy nemzetközi jelentőségét az igazság és a népek önrendelkezési joga megvédésének szempontjából és hangsúlyozza, hogy a nemzetközi bíróság ebben tartja majd az amerikai imperialisták ellen küzdő népek lelkiismeretét.

Amerikai újságíró bizonyítékai a Vietnámi DK bombázásáról

LONDON. (Agerpres). „Kétségtelen bizonyítékokat szereztem arról, hogy megfontolt szándékkal falvakat, városokat és városrészeket, jelzőtornyokat, bombázókat — jelentette ki a Hanoi-ból visszatért Dellinger amerikai újságíró, a Bertrand Russell kezdeményezésére létesült nemzetközi bíróság tagja. Dellinger öt hetet töltött a Vietnámi DK-ban, szelvény-hosszában bejárta az országot, hogy a helyszínen meggyőződjék a háború okozta károkról. „Mindaz, amit láttam, azt bizonyítja, hogy Johnson elnök hiába hangoztatta: Amerika nem támad emberi célpontokat, ha-

nem csak betoncélpontokat”. Dellinger hangsúlyozta, hogy a Hanoi-tól 50 kilométerre elterülő Phyl Ly várost a bombák teljesen elpusztították. „Nem maradt egyetlen ép ház sem. Fényképeim bizonyítják ezt” — mondotta.

Az amerikai újságíró hozzátette, számtalan polgári lakostól gyűjtött bizonyítékokat arra vonatkozólag, hogy a repülőgépek gépfegyverezték a lakosságot. Nem hiszem — mondotta Dellinger —, hogy ha az amerikai nép tudná, milyen eredményekkel jár Eszak-Vietnám bombázása, bele-nyugodna ezekbe az állapotokba.

Véget ért a Közös Piac-tagállamok szocialista pártjainak kongresszusa

NYUGAT-BERLIN. (Agerpres). Pénteken befejeződött Nyugat-Berlinben a Közös Piac-tagállamok szocialista pártjainak kongresszusa, amely különböző kérdésekben kilenc határozatot fogadott el. A France Presse azt írja, hogy egyes kérdésekben nézeteltérések merültek fel. Angliának a Közös Piac-hoz csatlakozása kérdésében például a részvevők két táborra oszlottak: az „aggályoskodók” és a „bátrak” táborára. Az előbbieket úgy vélték, hogy Nagy-Britannia elfogadja a Közös Piac gazdasági tartalmát, de elutasítja politikai tartalmát. Az utóbbiak hangoztatták: Anglia csat-

lakozása kívánatos, hiszen bővítene az Európai Gazdasági Közösséget. A közösség további politikai célkitűzéseit tekintetben egyáltalán nem tudtak meggyezni. Ebben a kérdésben a francia és a holland szocialisták határozottan szembe kerültek a nyugatnémet szocialistákkal. A nézeteltérések miatt ezt a napirendi pontot a következő kongresszusra halasztották.

A kongresszus résztvevői határozatban mutattak rá, hogy konferenciát kell összehívni az európai enyhülés lehetőségeinek megvizsgálására.

Fellőtték a KOZMOSZ-132 műholdat

November 19-én a Szovjetunióban fellőtték a Kozmosz-132 műholdat. A műhold felületén tudományos készülékeket helyeztek el a

TASZSZ hírügynökség által 1962. március 16-án bejelentette program szerinti úrkutatások folytatására.

Szakemberek megemlítik, hogy az északi-sarki viszonyok között a keletre nyugat felé áramló orkán rendkívül ritka jelenség.

ROMA. A Po deltavízáján a november 4-i pusztító áradás óta súlyos a helyzet. A folyam átszakította az egyik dűlőt és ismét kiöntött. Az újabb áradás okozta anyagi károk még nem ismeretesek. A kedvezőtlen időjárási viszonyok ellenére folytatódik a lakosság kitelepítése. Scardovari és Bonelli helység telt-zen viz alatt van. Az Adriai-tenger vize elöntötte a 12 000 lakosú Porte Tolle. Nyolcezer hektár terület került víz alá. Sok helyen csak a háztetők látszanak ki a vízből. Különleges mentőcsapatok erősítik a tenger felőli gátakat.